



CBD



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

CBD/COP/DEC/XIII/29
12 December 2016

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ
Тринадцатое совещание
Канкун, Мексика, 4-17 декабря 2016 года
Пункт 19 повестки дня

**РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

**XIII/29. Глобальная перспектива в области биоразнообразия и
Межправительственная научно-политическая платформа по
биоразнообразию и экосистемным услугам**

Глобальная перспектива в области биоразнообразия

Конференция Сторон

1. *постановляет* начать подготовительную работу к выпуску пятого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, которое:

- a) должно обеспечить:
 - i) краткий окончательный доклад об осуществлении Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы;
 - ii) основу для последующей деятельности по итогам Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы с целью ее рассмотрения Конференцией Сторон на ее 15-м совещании;
- b) должно включать:
 - i) анализ результатов выполнения каждой целевой задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, на основе прозрачной и тиражируемой методологии;
 - ii) анализ вклада результатов выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, в достижение целей устойчивого развития;
- c) должно опираться на официальную и наилучшую имеющуюся научную информацию, такую как:
 - i) шестые национальные доклады;
 - ii) информация, полученная по глобальным индикаторам;
 - iii) тематические, региональные и глобальные оценки, проводимые Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам, и

любой актуальный анализ прогнозов и моделирование биоразнообразия и экосистемных услуг, проводимые в рамках таких оценок;

- iv) информация, полученная от других конвенций, связанных с биоразнообразием, Рио-де-Жанейрских конвенций и других соответствующих организаций;
 - v) информация, представленная коренными народами и местными общинами, включая информацию о вкладе коллективных действий в осуществление Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы;
 - vi) итоги диалога Жизнь в гармонии с природой, различные концепции, подходы и инструменты для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия;
 - vii) анализ результатов реализации мероприятий по созданию потенциала в поддержку осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, о которых говорится в решении XIII/23;
 - viii) дополнительная соответствующая информация, представленная Сторонами и другими правительствами;
- d) должно быть разработано способом, не допускающим дублирования работы в рамках других процессов;

2. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия финансовых ресурсов в сотрудничестве со Сторонами, другими правительствами и коренными народами и местными общинами и соответствующими партнерами подготовить второе издание *Местной перспективы в области биоразнообразия: вклада коренных народов и местных общин в осуществление Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы*, в которое следует включить информацию о:

- a) соответствующих знаниях, концепциях и подходах касательно жизни в гармонии с природой и, как признается в некоторых культурах и странах, Матерью-Землей;
- b) соответствующих практиках и технологиях сохранения и устойчивого использования биоразнообразия коренными народами и местными общинами, включая устойчивое использование на основе обычаев;

3. *также поручает* Исполнительному секретарю подготовить:

a) план работы и предлагаемый бюджет для подготовки пятого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия* и соответствующих докладов и материалов для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на одном из совещаний в период до 14-го совещания Конференции Сторон;

b) вместе с секретариатами Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и конвенций, связанных с биоразнообразием, совместную коммуникационную стратегию для пятого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, соответствующих докладов и материалов и соответствующих практических результатов, которые обеспечивает Платформа, и *предлагает* секретариатам Платформы и других конвенций, связанных с биоразнообразием, сотрудничать по данному вопросу;

Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам

4. *приветствует* решение Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, принятое на четвертой сессии ее Пленума в феврале 2016 года, организовать проведение глобальной оценки биоразнообразия и экосистемных услуг, которую предусмотрено завершить к маю 2019 года, и *вновь подчеркивает* важное значение этой глобальной оценки для анализа результатов выполнения Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти;

5. *также приветствует* завершение и принятие методологической оценки сценариев и моделей биоразнообразия и экосистемных услуг Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам и одобрение Пленумом Платформы Резюме для директивных органов и *признает* большое значение этой оценки для работы в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, и в частности для пятого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*;

6. *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам, соответствующим организациям, научному сообществу, субъектам деятельности и коренным народам и местным общинам продолжать разработку и использование сценариев и моделей в поддержку процессов принятия решений и оценки политик и вносить свой вклад в дальнейшую разработку сценариев и моделей, как определено в Резюме методологической оценки сценариев и моделей биоразнообразия и экосистемных услуг, подготовленном для директивных органов Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам;

7. *признает* важность соотнесения сценариев с потребностями в конкретном контексте политики или решения, в том числе для изучения сценариев политики на период после 2020 года, и рассмотрения вопроса о совершенствовании и более широком использовании партисипативных и межмасштабных сценарных методов в целях повышения актуальности и использования региональных, секторальных и тематических сценариев для биоразнообразия и экосистемных услуг;

8. *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам и соответствующим организациям, включая финансирующие организации, оказывать поддержку усилиям по развитию кадрового и технического потенциала для удовлетворения потребностей в разработке и моделировании сценариев и стимулировать открытый и прозрачный доступ к инструментам разработки сценариев и моделирования, а также к данным, необходимым для их разработки и тестирования;

9. *предлагает* научному сообществу:

а) устранять ключевые пробелы в методах моделирования воздействия причинных факторов и политических мер на биоразнообразии и экосистемные услуги, которые были выявлены в ходе методологической оценки сценариев и моделей биоразнообразия и экосистемных услуг;

б) разработать практические и эффективные подходы к оценке и разъяснению уровней неопределенности, связанных со сценариями и моделями, а также инструменты для применения таких подходов к оценкам и принятию решений;

10. *порукает* Исполнительному секретарю и *предлагает* секретариатам Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и Межправительственной группы по изменению климата способствовать дальнейшему расширению сотрудничества между научными сообществами, связанными с этими органами и работающими над сценариями и моделями, а также сотрудничества с кругами, занимающимися мониторингом и данными в области биоразнообразия, и политическими кругами;

11. *порукает* Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям в соответствии с пунктом 5 б) решения XII/25 подготовить список заявок для второй программы работы Платформы на основе информации, обобщенной Исполнительным секретарем, для его утверждения Конференцией Сторон на ее 14-м совещании.
